

## TARYBOS BENDRIEJI VEIKSMAI 2006/419/BUSP

2006 m. birželio 12 d.

**kuriais remiamas Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliucijos Nr. 1540 (2004) įgyvendinimas ir  
atsižvelgiama į ES kovos su masinio naikinimo ginklų platinimu strategijos įgyvendinimą**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 14 straipsnį,

kadangi:

- (1) 2003 m. gruodžio 12 d. Europos Vadovų Taryba priėmė ES kovos su masinio naikinimo ginklų platinimu strategiją, kurios III skyriuje pateiktas kovos su tokiu platinimu priemonių, kurių reikia imtis ES ir trečiojoje šalyse, sąrašas.
- (2) Europos Sąjunga aktyviai įgyvendina šią strategiją ir vykdo jos III skyriuje išvardytas priemones, visų pirma suteikdama finansinius išteklius daugiašalių institucijų vykdomiems konkretiems projektams paremti, suteikdama plataus spektro techninę paramą neplatinimo priemonėms ir dalindamasi patirtimi apie jas su valstybėmis, kurioms to reikia, bei stiprindama Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos (JTST) vaidmenį.
- (3) 2004 m. balandžio 28 d. vieningai priimta JTST rezoliucija Nr. 1540 (2004) – pirmas tarptautinis dokumentas, integruotai ir išsamiai nagrinėjantis masinio naikinimo ginklų klausimą, šių ginklų gabenimo būdus ir su jais susijusias medžiagas. Jame visoms valstybėms nustatomi saistantys įsipareigojimai, kurių tikslas – užkirsti kelią ne valstybiniais subjektams įsigyti tokius ginklus ir su jais susijusias medžiagas bei atgrasyti juos nuo tokio įsigijimo.
- (4) JTST rezoliucijoje Nr. 1540 (2004) valstybės raginamos pateikti ataskaitas šia rezoliucija įkurtam Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos komitetui (toliau – 1540 komitetas) dėl veiksmų, kurių jos ėmėsi ar ketina imtis siekdamas įgyvendinti rezoliuciją. Todėl 2004 m. spalio 28 d. pirminkaujanti valstybė narė ES vardu pateikė Europos Sąjungos ataskaitą dėl JTST rezoliucijos Nr. 1540 (2004) įgyvendinimo, o ES valstybės narės savo ataskaitas pateikė individualiai.
- (5) ES vykdė demaršus skatindama trečiąsias valstybes teikti nacionalines ataskaitas pagal JTST rezoliuciją Nr. 1540 (2004). Nacionalinių ataskaitų rengimas reikalauja daug šių valstybių pastangų ir technikos žinių. Todėl techninė pagalba ir keitimasis patirtimi, įgyta rengiant nacionalines ataskaitas bei tvirtinant JTST rezoliucijos įgyvendinimui skirtas priemones, gali tiesiogiai prisidėti prie to, kad būtų geriau vykdomas įsipareigojimas teikti ataskaitas pagal rezoliuciją bei ji būtų realiai įgyvendinama.
- (6) 2006 m. balandžio 27 d. JT Saugumo Taryba vieningai priėmė Rezoliuciją Nr. 1673 (2006), kuria dvejų metų laikotarpiui pratęsimi 1540 komiteto įgaliojimai ir nusprendžiama, kad Komitetas turėtų stiprinti pastangas siekiant skatinti visapusišką JTST rezoliucijos Nr. 1540 (2004) įgyvendinimą pasitelkiant darbo programą, informavimo veiklą, pagalbą bei bendradarbiavimą. Ji taip pat paragino 1540 komitetą nagrinėti su valstybėmis ir tarptautinėmis, regioninėmis bei subregioninėmis organizacijomis galimybę dalintis patirtimi bei išmoktomis pamokomis ir galimybę pasinaudoti programomis, kurios galėtų palengvinti JTST rezoliucijos Nr. 1540 (2004) įgyvendinimą.
- (7) 1540 komiteto ataskaitoje buvo rekomenduojama, kad regioninė ir subregioninė informavimo veikla būtų praplėsta ir suintensyvinama siekiant struktūrizuoti pateikti valstybėms gaires, skirtas įgyvendinti įsipareigojimus pagal JT Saugumo Tarybos rezoliuciją Nr. 1540 (2004), atsižvelgiant į tai, kad 62 valstybės dar nepateikė savo pirmų nacionalinių ataskaitų, o 55 valstybės iš tų, kurios jas pateikė, dar turi pateikti papildomą 1540 komiteto prašomą informaciją ir paaiškinimus.
- (8) 1540 komiteto ataskaitoje taip pat buvo padaryta išvada, kad neskaičiuojant ataskaitų nepateikusių valstybių, 32 valstybės savo nacionalinėse ataskaitose paprašė pagalbos JTST rezoliucijos Nr. 1540 (2004) įgyvendinimui.
- (9) 2004 m. birželio 9 d. Saugumo Taryba pavedė JT Nusi-ginklavimo reikalų departamentui (JT Sekretoriatas) užduotį suteikti 1540 komitetui ir jo ekspertams esminę bei logistinę paramą.
- (10) Finansiniame ir administraciniame pagrindų susitarime, kurį sudarė Europos bendrija ir JT, nustatoma JT ir Europos bendrijai skirta sistema, siekiant sustiprinti jų bendradarbiavimą, įskaitant programavimo partnerystę. Šis pagrindų susitarimas turi būti įgyvendinamas pagal specialųjį susitarimą dėl įnašo, kaip nurodyta šiuose bendruosiuose veiksmuose.

(11) Komisijai yra patikėta ES finansinio įnašo tinkamo įgyvendinimo priežiūra,

PRIĖMĖ ŠIUOS BENDRUOSIUS VEIKSMUS:

#### 1 straipsnis

1. ES remia JTST rezoliucijos Nr. 1540 (2004) įgyvendinimą laikydama ES kovos su masinio naikinimo ginklų platinimu strategijos, kuria siekiama stiprinti JT Saugumo Tarybos vaidmenį, ir didindama savo patirtį sprendžiant su platinimu susijusias problemas.

2. ES strategijos priemonės atitinkančiais JTST rezoliucijos Nr. 1540 (2004) rėmimo projektais siekiama:

— didinti informuotumą apie reikalavimus, susijusius su JTST rezoliucija Nr. 1540 (2004) ir apie šio tarptautinio neplatavimo dokumento svarbą,

— prisidėti stiprinant trečiųjų valstybių nacionalinių administracijų trijuose regionuose (Azijos–Ramiojo vandenyno, Afrikos ir Lotynų Amerikos bei Karibų jūros) gebėjimus rengiant nacionalines ataskaitas dėl JTST rezoliucijos Nr. 1540 (2004) įgyvendinimo.

Išsamus projektų aprašymas pateikiamas priede.

#### 2 straipsnis

1. Pirmininkaujanti valstybė narė, kuriai padeda Tarybos generalinis sekretorius – vyriausiasis įgaliotinis BUSP, yra atsakinga už šių bendrųjų veiksmų įgyvendinimą. Komisija visokeriopai dalyvauja.

2. Komisija prižiūri, kad 3 straipsnyje nurodytas finansinis įnašas būtų tinkamai įgyvendintas.

3. 1 straipsnio 2 dalyje nurodytų projektų techninis įgyvendinimas patikimas JT Sekretariatui (Nusiginklavimo reikalų departamentui) (toliau – JT Sekretariatas (NRD)). Šias funkcijas jis vykdo atlikdamas užduotis, už kurias atsako pirmininkaujanti valstybė narė, ir kontroliuojant generaliniam sekretoriui – vyriausiajam įgaliotiniui. Šiuo tikslu generalinis sekretorius – vyriausiasis įgaliotinis su JT Sekretariatu (NRD) sudaro būtinus susitarimus.

#### 3 straipsnis

1. 1 straipsnio 2 dalyje nurodytiems projektams įgyvendinti skiriama orientacinė finansinė suma yra 195 000 EUR.

2. Pirmoje dalyje nurodytam iš Europos Sąjungos bendrojo biudžeto finansuojamų išlaidų valdymui taikomos biudžeto klausimus reglamentuojančios Bendrijos procedūros ir taisyklės su sąlyga, kad bet koks išankstinis finansavimas nelieka Bendrijos nuosavybe.

3. Siekiant panaudoti 1 dalyje nurodytas išlaidas Komisija ir JT sekretariatas (NRD) pagal organizacijos reglamentus ir taisykles sudaro specialųjį susitarimą dėl įnašo. Jame numatoma, kad JT Sekretariatas (NRD) užtikrina, jog apie ES įnašą būtų informuojama atitinkamai pagal jo dydį.

#### 4 straipsnis

Pirmininkaujanti valstybė narė, kuriai padeda Tarybos generalinis sekretorius – vyriausiasis įgaliotinis BUSP, pateikia Tarybai ataskaitą dėl šių bendrųjų veiksmų įgyvendinimo remdamasi JT Sekretariato (NRD) parengtomis reguliariomis ataskaitomis. Komisija visokeriopai dalyvauja ir teikia informaciją apie 1 straipsnio 2 dalyje nurodyto projekto įgyvendinimo finansinius aspektus.

#### 5 straipsnis

Šie bendrieji veiksmai įsigalioja jų priėmimo dieną.

Jie netenka galios 2008 m. birželio 12 d.

#### 6 straipsnis

Šie bendrieji veiksmai skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Liuksemburge, 2006 m. birželio 12 d.

Tarybos vardu  
Pirmininkė  
U. PLASSNIK

## PRIEDAS

## ES PARAMA JUNGTINIŲ TAUTŲ SAUGUMO TARYBOS REZOLIUCIJOS NR. 1540 (2004) ĮGYVENDINIMUI

## 1. Aprašymas

2004 m. balandžio 28 d. vieningai priimta Jungtinių Tautų Saugumo Taryba rezoliucija Nr. 1540 (2004) – pirmas tarptautinis dokumentas, integruotai ir išsamiai nagrinėjantis masinio naikinimo ginklų klausimą, šių ginklų gabenimo būdus ir su jais susijusias medžiagas. Visos ES valstybės narės aiškiai pritarė šiam neplatiniamo dokumentui. Rezoliucija įsteigiamas Saugumo Tarybos komitetas, kuriam buvo patikėta teikti Saugumo Tarybai ataskaitas dėl rezoliucijos įgyvendinimo remiantis nacionalinėmis ataskaitomis. Nacionalinėse ataskaitose turėtų būti nurodomi veiksmai, kurių valstybės ėmėsi ar ketina imtis siekdamos įgyvendinti rezoliuciją.

ES vykdė demaršus skatindama trečiąsias valstybes teikti nacionalines ataskaitas pagal JTST rezoliuciją Nr. 1540 (2004). Toje rezoliucijoje pripažįstama, kad kai kurioms valstybėms gali reikėti pagalbos įgyvendinant jos nuostatas. Todėl techninė pagalba ir keitimasis patirtimi, įgyta rengiant nacionalines ataskaitas bei tvirtinant JTST rezoliucijos Nr. 1540 (2004) įgyvendinimo priemones, gali tiesiogiai prisidėti prie to, kad būtų geriau vykdomas išpareigojimas teikti ataskaitas pagal rezoliuciją bei ji būtų realiai įgyvendinama.

2006 m. balandžio 27 d. JT Saugumo Taryba vieningai priėmė JTST Rezoliuciją 1673 (2006), kuria nusprendžiama, kad 1540 komitetas turėtų stiprinti savo pastangas, kuriomis siekiama skatinti visapusišką JTST rezoliucijos Nr. 1540 (2004) įgyvendinimą, pasitelkiant informavimo veiklą, pagalbą bei bendradarbiavimą. 2006 m. balandžio mėn. ataskaitoje 1540 komitetas padarė išvadą, kad dėl to, jog 62 valstybės, kurios dar turi pateikti savo pirmas nacionalines ataskaitas, ir 55 valstybės, kurios jau tai padarė, tačiau dar turi pateikti papildomą informaciją bei paaiškinimus, yra trijose geografinėse teritorijose (Afrikos, Karibų jūros ir pietinės Ramiojo vandenyno dalies regionuose) ir dėl to, kad nacionalinių ataskaitų spragos atitinka tam tikrus regioninius modelius, veiksmai, kuriais siekiama padėti valstybėms atitikti JTST rezoliucijos Nr. 1540 (2004) įgyvendinimo reikalavimus, turėtų būti sutelkti ties regionais bei zonomis, kuriose buvo nustatyti konkretūs poreikiai.

## 2. Projektų aprašymas

Projektų, kuriais remiamas JTST rezoliucijos Nr. 1540 (2004) įgyvendinimas, tikslas – spręsti tris įgyvendinimo aspektus: informuotumo apie reikalavimus ir išpareigojimus pagal rezoliuciją didinimas, įnašas siekiant stiprinti nacionalinius gebėjimus trijuose tiksliniuose regionuose (Afrikos, Lotynų Amerikos ir Karibų jūros bei Azijos–Ramiojo vandenyno) rengiant nacionalines ataskaitas dėl JTST rezoliucijos Nr. 1540 (2004) įgyvendinimo bei dalijimasis patirtimi, įgyta tvirtinant rezoliucijos įgyvendinimui būtinas nacionalines priemones.

Projektuose turėtų būti atsižvelgiama į JTST rezoliucija Nr. 1540 (2004) įsteigto Saugumo Tarybos komiteto ataskaitoje pateikiamas išvadas bei rekomendacijas, visų pirma susijusias su regiono poreikiais ir spragomis įgyvendinant rezoliuciją, ir, kai taikoma, į kai kurių valstybių prašymą suteikti techninę pagalbą. Oficialus intereso vykdyti informavimo veiklą viename iš tikslinių regionų pareiškimas laikomas išankstine sąlyga ES paramai gauti.

*Projektas, apimantis Azijos–Ramiojo vandenyno regioną*

Projektą visų pirma sudaro informavimo veiklos organizavimas surengiant seminarą, kuriuo bus didinamas informuotumas apie išpareigojimus pagal JTST rezoliuciją Nr. 1540 (2004), ir kuris prisidės prie nacionalinių gebėjimų įgyvendinti rezoliuciją tikslinėse valstybėse stiprinimo. Pasibaigus seminarui būtų galima nustatyti pagalbos poreikius, kurie galėtų būti toliau nagrinėjami būsimose ES iniciatyvose techninės pagalbos srityje. Naudą gaunanciose valstybėse dėmesys turėtų būti skiriamas asmenims, dalyvaujantiems formuojant politiką. Informavimo veiklos darbotvarkėje turėtų atsispindėti regioniniai ypatumai įgyvendinant JTST rezoliuciją Nr. 1540 (2004) ir ji turėtų atitikti bendrus bendrųjų veiksmų tikslus.

Saugumo Tarybos komitete Kinija pareiškė interesą dar pirmame 2006 m. pusmetyje surengti regioninį seminarą, skirtą JTST rezoliucijos Nr. 1540 (2004) įgyvendinimui, kuriame ypatingas dėmesys bus skiriamas eksporto kontrolei.

*Projektas, apimantis Afrikos regioną*

Projektą visų pirma sudaro informavimo veiklos organizavimas surengiant seminarą, kuriuo bus didinamas informuotumas apie išpareigojimus pagal JTST rezoliuciją Nr. 1540 (2004), ir kuris prisidės prie nacionalinių gebėjimų įgyvendinti rezoliuciją tikslinėse valstybėse stiprinimo. Pasibaigus seminarui būtų galima nustatyti pagalbos poreikius, kurie galėtų būti toliau nagrinėjami būsimoje ES iniciatyvoje techninės pagalbos srityje. Naudą gaunanciose valstybėse dėmesys turėtų būti skiriamas asmenims, dalyvaujantiems formuojant politiką. Informavimo veiklos darbotvarkėje turėtų atsispindėti regioniniai ypatumai įgyvendinant JTST rezoliuciją Nr. 1540 (2004) ir ji turėtų atitikti bendrus bendrųjų veiksmų tikslus.

Gana palankiai atsižvelgė į Saugumo Tarybos komiteto prašymą kuo anksčiau iki 2006 m pabaigos surengti regioninį seminarą, skirtą JTST rezoliucijos Nr. 1540 (2004) įgyvendinimui.

*Projektas, apimantis Lotynų Amerikos ir Karibų jūros regioną*

Projektą visų pirma sudaro informavimo veiklos organizavimas surengiant seminarą, kuriuo bus didinamas informuotumas apie išpareigojimus pagal JTST rezoliuciją Nr. 1540 (2004), ir kuris prisidės prie nacionalinių gebėjimų įgyvendinti rezoliuciją tikslinėse valstybėse stiprinimo. Pasibaigus seminarui būtų galima nustatyti pagalbos poreikius, kurie galėtų būti toliau nagrinėjami būsimoje ES iniciatyvoje techninės pagalbos srityje. Naudą gaunanciose valstybėse dėmesys turėtų būti skiriamas asmenims, dalyvaujantiems formuojant politiką. Informavimo veiklos darbotvarkėje turėtų atsispindėti regioniniai ypatumai įgyvendinant JTST rezoliuciją Nr. 1540 (2004) ir ji turėtų atitikti bendrus bendrųjų veiksmų tikslus.

Peru pareiškė norą iki 2006 m. pabaigos organizuoti regioninį seminarą, skirtą JTST rezoliucijos Nr. 1540 (2004) įgyvendinimui.

*Projektų rezultatai*

- didesnis tikslinių valstybių ir regionų informuotumas apie jų išpareigojimus pagal JTST rezoliuciją Nr. 1540 (2004) bei apie techninės pagalbos galimybes,
- įnašas siekiant stiprinti nacionalinius administracinius gebėjimus tikslinėse valstybėse ir regionuose teikti ataskaitas dėl JTST rezoliucijos Nr. 1540 (2004) įgyvendinimo,
- ataskaita, kurioje pateikiama informavimo veiklos, pavyzdžiui, seminarų ir techninės pagalbos poreikių įvertinimo dokumento, suvestinė.

**3. Trukmė**

Bendra numatoma projektų trukmė bus 24 mėnesiai.

**4. Naudos gavėjai**

Seminarai visų pirma yra skirti trijų tikslinių regionų valstybėms, kurios nepateikė savo nacionalinių ataskaitų dėl JTST rezoliucijos Nr. 1540 (2004) įgyvendinimo. Jie taip turėtų būti skirti valstybėms, kurios jau įvykdė savo išpareigojimą teikti atskaitas pagal rezoliuciją, tačiau dar nepateikė Saugumo Tarybos komiteto prašomos papildomos informacijos ar paaiškinimų.

Pagal šių bendrųjų veiksmų 2 straipsnio 3 dalį galutinai naudos gavėjus atrinks pirmininkaujanti valstybė narė, kuriai padeda generalinis sekretorius – vyriausiasis įgaliotinis, pasitelkusi jo asmeninį atstovą masinio naikinimo ginklų neplatinimo klausimais, gavusi projektą įgyvendinančio subjekto pasiūlymus.

Potencialūs regioniniai ir nepriklausantys regionui techninės pagalbos donorai bei atitinkamos tarptautinės, regioninės ir subregioninės organizacijos tai pat bus kviečiami dalyvauti.

### 5. Projektą įgyvendinantis subjektas

JT Sekretariatui (Nusiginklavimo reikalų departamentui) bus pavestas techninis projektų įgyvendinimas, atliekant politinį koordinavimą, kurį pasitelkdamas savo asmeninį atstovą masinio naikinimo ginklų neplatavimo klausimais vykdo generalinis sekretorius – vyriausiasis įgaliotinis. JT Sekretariatas (NRD) ir valstybės, kurios bus nurodytos kaip priimančiosios šalys, pasirašys Susitarimą dėl paramos priimančioms valstybėms suteikimo. Priimančioji valstybė dalyvaus įgyvendinant projektą. JT Sekretariato (NRD) vykdomiems priimančiųjų valstybių prekių, darbų ar paslaugų viešiesiems pirkimams įgyvendinant šiuos bendruosius veiksmus taikomos galiojančios JT taisyklės ir procedūros, išsamiai išdėstytos su JT Sekretariatu (NRD) sudarytame specialiajame susitarime dėl ES įnašo.

### 6. Numatomas ES finansinis įnašas

Projektus bendrai finansuoja ES ir kiti donorai. ES turėtų daugiausia dėmesio skirti išlaidoms, susijusioms su tikslių valstybių dalyvavimu seminaruose, konferencijų išlaidoms ir išlaidoms ekspertams. Taip pat gali būti padengiamos atitinkamų regioninių ir subregioninių organizacijų patiriamos išlaidos, jeigu jos yra tiesiogiai susijusios su dalyvavimu projektuose ar pagal juos vykdoma veikla. JT Sekretariatas (NRD) bus atsakingas už bendrą kitų donorų, kurie finansuos likusias projektų išlaidas, įnašų koordinavimą. Kai kurie donorai gali tiesiogiai priimančiajai šaliai suteikti projekto įgyvendinimui skirtą įnašą. Bendras numatomas ES įnašas, skirtas įgyvendinti projektus Azijos–Ramiojo vandenyno, Afrikos ir Lotynų Amerikos bei Karibų jūros regionų valstybėse, yra 195 000 EUR. Lėšų perkėlimas iš vieno projekto į kitą leidžiamas, jeigu tai pagrindžiama konkrečiais atrinktuose regionuose taikomais reikalavimais.

Be to, įtraukiamas apie 3 % finansavimo reikalavimus atitinkančių išlaidų dydžio (bendra suma – 3 395 EUR) specialusis rezervas, skirtas nenumatytiems išlaidoms.

### 7. Orientacinė finansinė suma projektų išlaidoms padengti

Visos projektų išlaidos yra 195 000 EUR.

---